

MAIKAH

(The Book of Micah)

Maikah Cabu Kawng

Micah he kum yacut parhet B.C. kah khosa hlang ni. Anih kah olthui dongah he tlangpuei Israel ram kah khopuei Samaria neh, tuithim Judah ram kah khopuei Jerusalem soah laitloeknah ham a rhalrhing sak. A tiktammueh la aka om te rhalthen la phetphet a voek. Boei loh khodaeng a hnaep te a ho tih, mueirhol bawknah, mawtkung hlangmuen, laithae khosoih, tangka tonghma rhoek te a cawh. Jerusalem khaw tim vetih bawkim khaw imrhong la om ni a ti. Tedae hmailong ah ram mongnah neh khobuhnah om ni a ti. BOEIPA a pilnam te im la a mael puei ni. Mawt kung thai tah lunglai pum loh a ming vetih a hinyah ni.

A bawtnah dongah Abraham taengkah paipi aka poek BOEIPA tah koeh uh pai ti la koehnah neh a bawt sak.

Sawt Yoeinah

- I. Laitloeknah ham a hmuh 1.1—2.13)
 - A. Samaria 1.2-8)
 - B. Judah 1.9-16)
 - C. Hlang muen 2.1-11)
 - D. Rhaengnaeng 2.12-13)
- II. Messiah kah ram painah 3.1—5.15)
 - A. Laitloeknah ham laihuennah 3.1-12)
 - B. Ram kawng thuinah 4.1-5)
 - C. Ram painah 4.6-13)
 - D. Manghai hnawtnah 5.1-2)

E. A hnalaknah 5.3)

F. Messiah pabae la painah 5.4-15)

III. Hnukkhueng kah rhennah 6.1—7.20)

A. Pilnam khoboe neh tholhnah 6.1—7.6)

B. Tonghma kah huithuinah 7.7-20)

¹ BOEIPA ol he Judah manghai Jotham, Ahaz, Hezekiah tue vaengah Morasthite Maikah taengla cet. Te te Samaria neh Jerusalem ham ni a hmuh.

Israel Sokah Laitloeknah

² Pilnam loh a cungkue te hnaton saeh.

Diklai neh a cungkue loh hnaton saeh.

Ka Boeipa Yahovah tah nangmih taengah om saeh.

Ka Boeipa tah a hmuencim bawkim lamloh laipai la om coeng.

³ BOEIPA tah amah tolhmuen lamloh ha pai ngawn coeng ne.

Te phoeiah suntla tih diklai hmuensang, hmuensang te a cawt.

⁴ Tlang rhoek he a yung duela yut uh coeng.

Tuikol rhoek te hmai hmai kah khoirhat bangla phih uh tih tui bangla singling ah long.

⁵ Te boeih te Jakob kah boekoeknah neh

Israel imkhui kah tholhnah dongah ni.

Jakob kah boekoeknah te Samaria moenih a?

Judah kah hmuensang te Jerusalem moenih a?

⁶ Te dongah Samaria te khohmuen lairhok la, misurdum kah thingling la ka khueh ni.

1:1 2Mg 15.32-38; 2Kh 27.1-7; 2Mg 16.1-20; 2Kh 28.1-27; 2Mg 18.1—20.21; 2Kh 29.1—32.33

A lungto te kolrhawk la ka lun pah vetih
a khoengim te ka yoe pah ni.

- ⁷ A mueidaep boeih te a phop uh vetih
a paang boeih te hmai ah a hoeh uh ni.
A muei boeih te khopong la ka khueh ni.
Pumyoih paang te coi sitoe cakhaw
pumyoih paang la mael ni.

Maikah kah Rhaengsaelung

- ⁸ He ham he ka rhaengsae vetih ka rhung ni.
Khotling neh pumtling la ka van ni.
Pongui bangla rhaengsaelung ka khueh
vetih,
tuirhuk vanu bangla nguekcoinah ka khueh
ni.
- ⁹ A boengha te rhawp coeng tih
Judah taengla a caeh dongah
Jerusalem hil ka pilnam kah vongka te a pha.
- ¹⁰ Gath ah khaw puen boeh,
Bethophrah ah rhap rhoe rhap uh boeh.
Laipi dongah bol la bol nawn.
- ¹¹ Saphir khosa rhoek nang khaw
yahpohnah neh yangyal la nong laeh.
Zaanah khosa khaw cet mahpawh.
Bethazel kah rhaengsaelung loh
a tungduelnah te nang lamloh a loh coeng.
- ¹² BOEIPA taeng lamkah yoethaenah loh
Jerusalem vongka duela a suntlak dongah
Maroth khosa rhoek tah hnothen ham te
kilkul coeng.
- ¹³ Lakhish khosa rhoek loh
marhang te leng dongah buen laeh.
Te tah Zion nu kah tholhnah a moenah ni.

- Na khuiah Israel kah boekoeknah ni a tueng rhoe.
- 14 Te dongah Israel manghai rhoek taengah phokhapnah la Akhzip imkhui kah Moreshethkath te maan na paek ni.
- 15 Mareshah khosa nang aka haek te koep kang khuen vetih Israel kah thangpomnah loh Adullam duela a pha ni.
- 16 Na omthenbawnnah camoe rhoek te kuet lamtah vok pah laeh.
Na lungawng khaw atha bangla ka sak.
Nang taeng lamloh a poelyoe uh hae ni.

2

Hnaemtaekkung te Laitloeknah

- 1 Nunae, boethae la aka moeh rhoek neh a thingkong dongah boethae aka saii rhoek aih,
a kut dongah pathen hnap a om hatah mincang khosae ah te te a saii.
- 2 Khohmuen a nai uh tih a rhawth uh,
im khaw a puen pa uh,
hlang te a imkhui neh tongpa khaw,
a rho khaw a hnaemtaek uh.
- 3 Te dongah BOEIPA loh,
“Kamah loh he rhoek koca taengah yoethaenah ka hmoel pah coeng he.
Te te na rhawn lamloh na hlong thai pawt vetih
yoethaenah tue ah a cakdawk la cet boeh,” a ti.
- 4 Te khohnin ah tah nangmih taengah thuidoeknah hang khuen ni.

Rhathinah neh rhathi tih a om vaengah,
 “Mah, pilnam kah khoyo he
 a rhoelrhak la n'rhoelrha uh tih a thovael
 coeng.

Kai lamloh a khum phoeiah mah khohmuen
 te
 hnukmael taengla a tael pah,” a ti ni.

- ⁵ Te dongah BOEIPA kah hlangping lakli ah
 nang taengah hmulung neh rhi aka naan om
 mahpawh.

Pathen kah Ol Te saep saeh

- ⁶ A saep uh akhaw n'saep uh boel saeh,
 he ham he saep uh boel saeh,
 mingthae te balkhong boel saeh.

- ⁷ Jakob imkhui te cal a?
 BOEIPA kah Mueihla te a ngun pah a?
 He nim anih kah a khoboe?
 Aka thuem la pongpa ham
 a lohnaa uh khaw kai ol nen moenih a?

- ⁸ Tedae hlaem kah ka pilnam he
 a khaepdan ah thunkha bangla thoo.
 Caemtloek kah aka mael loh ngaikhuek la
 aka pah taengkah tangpueng himbai te na
 pit pa uh.

- ⁹ Ka pilnam yuu rhoek te
 a omthenbawnnah im lamloh na haek uh.
 Kumhal ham ka rhuepomnah te
 a camoe rhoek taeng lamloh na loh pa uh.

- ¹⁰ Thoo uh lamtah cet uh, he he duemnah
 moenih.
 Laikoi loh a poeih tih bungtlloh loh a thuek
 coeng.

- 11 Hlang he yilh la cu tih a honghi la laithae mako.
 Nangmih ham te misur kawng neh yu kawng kan saep bitni.
 Te vaengah he he pilnam aka saep la om bitni.

Thimciil te Coinah

- 12 Jakob nang te boeih kan coi rhoek kan coi ni.
 Israel kah a meet rhoek ka coi rhoek ka coi ni.
 Anih te saelim kah boiva bangla rhenten ka khuen ni.
 A rhamtlim laklo ah tuping bangla hlang neh pangngawl uh ni.
- 13 Aka va rhoek te amih mikhmuh ah a caeh uh vaengah
 vongka a va uh vetih pah uh ni.
 Te longah a thoeng uh vaengah a manghai, amih mikhmuh ah, BOEIPA te amih lu ah cet ni.

3

Laithae Boeilu Rhoek

- 1 Jakob boeilu rhoek neh Israel imkhui kah rhalboei rhoek loh hnatun uh laeh ka ti.
 Tiktamnah ming ham te nangmih ham moenih a?
- 2 A then aka hmuhuet tih boethae, boethae aka lungnah rhoek, amih pum dongkah a vin neh a rhuh dong lamkah a saa aka rheth rhoek.
- 3 Ka pilnam saa te a caak uh tih amih pum kah a vin te a khong pa uh.
 Te phoeiah a rhuh te a pop sak tih am dongkah bangla a rha uh.

- Ampaih khui kah maeh bangla a khueh uh.
 4 BOEIPA taengla pang uh mai cakhaw amih te
 doo mahpawh.
 Amih khoboe te a thae van dongah
 te vaeng hnin ah tah amih taeng lamloh
 a maelhmai a thuh ni.

Laithae Tonghma

- 5 Ka pilnam kho aka hmanh sak
 tonghma rhoek ham BOEIPA loh he ni a thui.
 A no a maeng uh tih rhoepnah a doek uh.
 Tedae a ka te a khuem uh mai pawt dongah
 a taengah caemtloek hoep uh coeng.
 6 Te dongah mangthui lamkah he nang taengah
 khoyin tih
 hlang bi lamkah khaw nang taengah tah
 hmuep coeng.
 Tonghma rhoek ham tah khomik te tla vetih
 amih ham tah kothaih khaw hmuep ni.
 7 Khohmu rhoek te yak uh vetih
 hlang bi rhoek khaw ngam uh ni.
 Pathen kah hlatnah a om pawt dongah
 amih boeih te a hmui a buem uh ni.
 8 Tedae kai tah Jakob kah a boekoeknah neh
 Israel taengah a tholhnah phoe pah hamla,
 thadueng neh, BOEIPA kah mueihla neh,
 tiktamnah neh,
 thayung thamal neh ka baetawt coeng.

Zion Rhawpnah

- 9 Jakob imkhui kah boeilu neh
 Israel imkhui kah rhalboei rhoek,
 tiktamnah aka tui tih a thuem boeih te
 aka kawn sak rhoek loh hnatun uh laeh he.

- 10 Zion te thii neh,
Jerusalem te dumlai neh a sak uh.
- 11 A boeilu rhoek loh kapbaih hamla lai a tloek
uh tih
a khosoih rhoek loh a phu la a thuinuet uh.
A tonghma rhoek khaw tangka hamla hma
uh.
Tedaе, “Kaimih lakli ah BOEIPA om pawt tih
kaimih soah yoethaenah pai mahpawh
nama?”
aka ti ham ni BOEIPA dongah a hangdang
uh.
- 12 Zion nang kong ah khohmuen a yoe uh vetih
Jerusalem khaw lairhok la poeh ni.
Tlang im te khaw hmuensang duup la poeh
ni.

4

Zion Thohnah

- 1 Hmailong ah khohnin ana om bitni.
BOEIPA kah tlang im khaw om vetih tlang lu
ah pai ni.
Amah tah som soah poe vetih
a taengah pilnam hlampan ni.
- 2 Te vaengah namtom rhoek te muep cet uh vetih,
“Ceh uh sih lamtah BOEIPA tlang neh
Jakob Pathen im la luei uh sih.
A longpuei te mamih n'thuinuet daengah ni
a caehlong ah m'pongpa thai eh.
Olkhueng he Zion lamloh thoeng tih
BOEIPA ol tah Jerusalem lamkah,” a ti uh ni.
- 3 Pilnam boeiping laklo ah lai a tloek vetih

khohla kah namtom pilnu ham a tluung pah
ni.

A cunghang te tukdong la,
a caai te vin la a dae uh ni.
Namtom loh namtom taengah
cunghang muk mahpawh.

Caemtloeknah khaw koep tukkil uh mah-
pawh.

⁴ Hlang he amah kah misur hmui neh
amah kah thaibu hmuiah ni a ngol uh eh.
Caempuei BOEIPA kah ka loh
a thui coeng dongah lakueng uh mahpawh.

⁵ Pilnam boeih he amah pathen ming neh
rhip pongpa uh khaming.

Kaimih tah ka Pathen BOEIPA ming neh
kumhal ah ka pongpa uh yoeyah ni.

⁶ Te khohnin ah tah
BOEIPA kah olphong bangla aka cungdo te
ka coi vetih
a heh rhoek neh thae
ka huet thil rhoek te khaw ka tingtun sak ni.

⁷ Te vaengah aka cungdo rhoek te a meet la,
namtom taengla a vaivoek rhoek te
pilnu la ka khueh ni.

BOEIPA loh amih te
Zion tlang ah tahae lamloh
kumhal duela a manghai thil ni.

⁸ Nang tah molpuei saeldawn-hlam ni.
Zion nu tah nang taengla ha thoeng vetih
ram lamhma kah khohung te khaw
Jerusalem nu taengla pawk ni.

Tamna Lamloh Loeihnah

- 9 Tahae balae tih khohum bangla na yuhui.
 Nang taengah manghai tal tih
 nang aka uen khaw mitmoeng coeng a?
 Nang te ca-om bangla bungtlloh loh m'moep.
- 10 Zion nu, vawn tih ca-om bangla a poh coeng.
 Khorha lamloh n'khuen laeh saeh lamtah
 kohong ah khosa oeh.
 Babylon la pahoi na pha vetih pahoi n'lat
 bitni.
 BOEIPA loh nang te na thunkha kut lamloh
 n'tlan bitni.
- 11 "Poeih saeh lamtah
 mamih mik loh Zion te dawn saeh,"
 aka ti namtom rhoek khaw
 nang taengah muep tingtun uh coeng.
- 12 Cangtilhmuen kah cangpa bangla
 amih a coi lalah amih loh
 BOEIPA kah kopoeik te ming uh pawt tih
 a cilsuep khaw a yakming uh moenih.
- 13 Zion nu aw, thoo lamtah til laeh.
 Na ki te thi kang khueh vetih
 na khomae ham khaw rhohum kang khueh
 ni.
 Pilnam boeiping khaw na tip sak vetih
 amih mueluemnah te BOEIPA hamla,
 a caem te diklai pum kah
 Boeipa hamla na thup pah ni.

5

Tanah Manghai

- 1 Tanu te hlap laeh.
 Caem loh mamih taengah vongup a khueh
 coeng.
 Israel laitloek kah a kam te

- caitueng neh a vuek uh pawn ni.
- ² Bethlehem Epharath nang tah
 Judah a thawng a sang lakli ah a noe la na
 om.
 Nang lamkah te kai yueng la thoeng vetih
 Israel aka taem la om ni.
 Te dongah hlamat lamkah khosuen tue lam-
 loh
 a naat nah coeng.
- ³ Te dongah amih te ca-om cacun tue hil a tloeng
 ni.
 Te vaengah a manuca hlangrhuel tah
 Israel ca taengla mael uh ni.
- ⁴ Anih te BOEIPA kah sarhi dongah,
 a Pathen BOEIPA ming kah
 mingthennah dongah pai vetih a luem puei
 ni.
 Anih te diklai bawt duela rhoeng sak hamla
 kho a sak ni.
- ⁵ Mamih khohmuen la ha kun vaengah
 Assyria neh rhoepnah om ni.
 Mamih kah impuei long a cawt vaengah
 anih taengah hlang aka dawn parhieh neh
 boeimang hlang parhet neh n'thoo ni.
- ⁶ Assyria khohmuen khaw,
 Nimrod khohmuen neh a thohka khaw
 cunghang neh luem uh ni.
 Tedae mamih khohmuen la ha kun tih
 mah khorhi te a cawt vaengah Assyria lam-
 loh n'huul ni.

Rhaengnaeng kah Thangpomnah

- ⁷ Jakob kah a meet tah pilnam lakli ah

BOEIPA taeng lamkah buemtui bangla,
baelhing dongkah mueitui bangla muep om
ni.

Te te hlang ham lamtawn pawt tih
hlang ca ham khaw a ngaiuep dae moenih.

⁸ Jakob rhaengnaeng te
pilnam miping khui kah namtom taengah
om ni.

Duup rhamsa lakli kah sathueng bangla,
tuping boiva lakli kah sathuengca bangla te
te a pah tih,
a taelh tih a baeh phoeiah tah aka huul a om
moenih.

⁹ Na kut te na rhal soah phuel uh vetih
na thunkha rhoek te boeih a saii uh ni.

¹⁰ BOEIPA kah olphong khohnin te a pai vaengah
tah
na khui lamkah na marhang te ka hnawt
vetih
na leng te ka poo sak ni.

¹¹ Na khohmuen kah khopuei rhoek ka hnawt
vetih
na hmuencak boeih te ka koengloeng ni.

¹² Sungrhai te na kut lamloh ka hnawt vetih
kutyaek aka so khaw na taengah om mah-
pawh.

¹³ Na mueidaep neh na kaam te na khui lamloh
ka hnawt vetih
na kut saii taengah na bakop voel mahpawh.

¹⁴ Na khui lamloh nang kah Asherah te ka phong
vetih
na khopuei khaw ka milh sak ni.

¹⁵ A yaak uh pawt bangla namtom taengah

phulohnah te thintoek neh kosi neh ka saii ni.

6

Judah kah Tuituknah

- ¹ BOEIPA loh a thui te hnatun uh laeh.
Thoo tlang te ho laeh. Na ol te som long
khaw ya saeh.
- ² Tlang rhoek neh diklai yung cak loh
BOEIPA kah tuituknah te hnatun saeh.
BOEIPA kah tuituknah he a pilnam taeng neh
Israel taengah a thui coeng.
- ³ Ka pilnam nang taengah balae ka saii tih
nang te metlam kang ngae? Kamah taengah
thui lah.
- ⁴ Nang te Egypt kho lamloh kang khuen tih
sal rhoek imkhui lamloh nang kan lat.
Na mikhmuh ah Moses, Aaron neh Miriam
kan tueih.
- ⁵ Ka pilnam aw,
Moab manghai Balak loh a uen te khaw,
Beor capa Balaam loh anih a doo te poek uh
laeh.
Te daengah ni Shittim lamloh
Gilgal duela BOEIPA kah duengnah a ming.
- ⁶ Ba nen lae BOEIPA ka doe vetih
hmuensang Pathen taengah ka duengyai eh.
Amah te hmueihhlutnah neh,
sael kum khat ca nen a ka doe eh?
- ⁷ BOEIPA loh tatal thawngkhat neh,
situi soklong thawngrha nen khaw a moei-
then aya?

6:4 Sng 12.50,51; Sng 4.10-16; Sng 15.20 **6:5** Lmp 22.2—24.25;
Jos 3.1—4.19

Ka coming te ka boekoeknah dongah,
 ka bungko thaitae te ka hinglu kah tholh-
 nah dongah
 ka paek thai aya?

- ⁸ Hlang nang taengah melae aka then,
 nang kah te BOEIPA loh balae a toem ti khaw,
 tiktamnah te rheap saii ham khaw,
 sitlohnah te lungnah ham khaw,
 na Pathen taengah kodo la
 pongpa ham khaw ha puen coeng.

Laitloeknah

- ⁹ BOEIPA ol tah khopuei taengah pang coeng.
 Lungming cueihnah tah na ming te a hmuh.
 Hnatun uh lah, caitueng neh unim a tuentah
 coeng?
- ¹⁰ Halang im neh halangnah thakvoh te hlihloeh
 tih
 cangnoek pawtrhawt te kosi a hong thil
 pueng aya?
- ¹¹ Halangnah cooi ham neh hlangthai palat kah
 coilung sungsa te ka cim sak aya?
- ¹² A hlanglen rhoek kongah kuthlahnah cung uh
 tih
 a khuikah khosa rhoek loh a honghi a thui
 uh.
 A ol tah a ka ah palyal uh mai.
- ¹³ Te dongah nang ngawn ham neh na tholhnah
 dongah
 nang pong sak ham kai loh kan tloh sak.
- ¹⁴ Na caak akhaw na hah hae pawt vetih na
 pongnah he na ko khuiah om ni.
 Na balkhong dae na loeih hae mahpawh.

- Na loeih cakhaw cunghang taengla ka paek ni.
- 15 Na tuh dae na at mahpawh.
Olive te na neet cakhaw situi na hluk hae mahpawh.
Misur thai na khueh akhaw misurtui na o mahpawh.
- 16 Omri kah khosing neh
Ahab imkhui kah khoboe boeih te a dawn coeng.
Amih kah cilkhih dongah na pongpa uh.
Te dongah ni kai loh nang te imsuep la kang khueh.
Tedae rhoek khosa rhoek kah thuihetnah neh
ka pilnam kah kokhahnah ni na phueih uh eh.

7

Israel Khoboe Rhawp Coeng

- 1 Ya-oe kai aih he,
khohal cangah bang maila,
misurbit loh a yoep hnukah,
a su aka om pawt bangla ka om.
Thaihloe caak hamla ka hinglu loh a ngaidam.
- 2 Khohmuen lamkah hlangcim he milh coeng tih hlang lakli ah aka thuem khaw tal coeng.
A pum la thii te a rhongngol thil uh tih hlang loh a manuca te yahtaboeh la a mae uh.
- 3 A kut rhoi tah boethae dongah lohnaa coeng.

Mangpa loh lai sahnah ham a bih tih lai a tloek.

A hinglu loh talnah thui hamla haam tih amah neh tingtong uh.

⁴ Amih kah a then te hling banghui ni.

Aka thuem khaw vonghling lakah nah.

Khohnin he nang aka tawt tih

nang aka ngoldoelh hamla pai coeng.

Amih kah tingtongnah khaw om coeng.

⁵ Na hui te tangnah uh boel lamtah

khoboehi dongah khaw pangtung uh boeh.

Na rhang dongkah aka yalh taengah khaw

na ka thohka te tuem.

⁶ Capa loh a napa a hoo tih a canu loh a manu taengah,

a langa loh a mani taengah tlai.

Hlang loh a imkhui kah hlang rhoek te a thunkha nah.

⁷ Tedae kai tah BOEIPA te ka dawn tih

kamah kah khangnah Pathen te ka lamtawn dongah

ka ol he ka Pathen loh a hnatun ni.

Zion a Tang sak

⁸ Ka thunkha loh kai soah na kohoe boeh.

Ka cungku cakhaw ka thoo pueng ni.

Hmaisuep ah ka ngol cakhaw

BOEIPA tah kai ham vangnah la om.

⁹ Amah taengah ka tholh coeng dongah

BOEIPA kah thintoek he ka phueih mai bitni.

Ka tuituknah a oelh tih ka tiktamnah a saii.

Kai he vangnah khuila kai n'khuen vetih

a duengnah te ka hmuh pueng ni.

- 10 Kai taengah, “Na Pathen BOEIPA te melae?”
 aka ti
 ka thunkha rhoek loh a hmuh vaengah
 yah loh anih a thing bitni.
 Anih te ka mik loh a hmuh vaengah
 tol kah tangnong bangla cawtkoi ham om
 pawn ni.
- 11 Na vongtung thoh hamla khohnin pai vetih
 te khohnin ah tah khotlueh a suem ni.
- 12 Te khohnin vaengah tah
 Assyria neh Egypt khopuei lamkah khaw,
 Egypt neh tuiva, tuitunli lamkah khaw,
 tuitunli neh tlang, tlang lamkah khaw
 nang taengla ham pha ni.
- 13 Amih khoboe thaihtae lamloh
 amah khosa rhoek kongah diklai khaw kho-
 pong la poeh ni.

Maikah kah Thangthui Thaihtak

- 14 Na pilnam te na caitueng neh luem puei laeh.
 Na rho boiva he duup bueng ah ni kho a sak.
 Khosuen tue kah bangla
 Bashan neh Gilead kah cangphil cangngol
 lakli ah khaw luem uh saeh.
- 15 Egypt kho lamkah na sunglat tue vaengkah
 bangla khobaerhambae te kan tueng ni.
- 16 Namtom loh a hmuh uh vetih
 amamih kah thayung thamal boeih te a yah
 uh puei ni.
 A kut te a ka dongah a puei uh vetih a hna
 paang uh ni.
- 17 Rhul bangla laipi a laeh uh ni.
 Diklai kah aka kawl uh bangla a puep lamloh
 tlai uh ni.

Mamih kah Pathen BOEIPA taengah
birhieh uh vetih nang te n'rhih uh ni.

Pathen Kah Lungdueknah

- 18 Pathen namah bangla thaesainah aka phuei tih
a rho a meet ham boekoeknah aka hmil he
unim aka om?
A thintoek te a yoeyah la pom pawt vetih
a sitlohnah ni a omtuem eh.
- 19 Mael vetih mamih n'haidam ni.
Mamih kah thaesainah khaw a khoh ni.
Amih kah tholhnah cungkuem te
tuitunli kah laedil la na voeih bitni.
- 20 Hlalamat kum lamloh a pa rhoek taengah
na toemngam bangla oltak he Jakob taengah,
sitlohnah he Abraham taengah na paek ni.

Baibal Olcim
The Holy Bible in the Matupi Chin language of
Mynmar. Matupi Chin Standard Bible

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 7 Dec 2022

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16